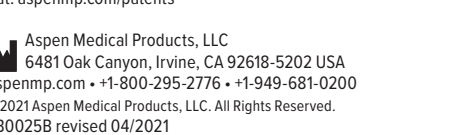
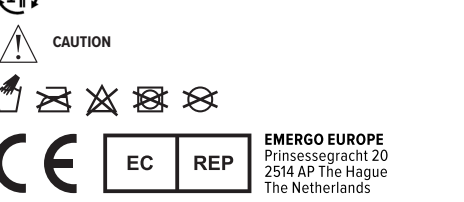
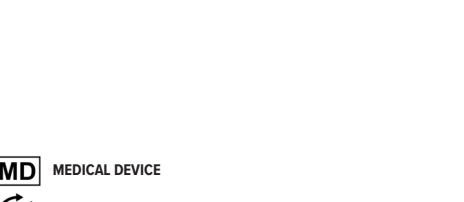
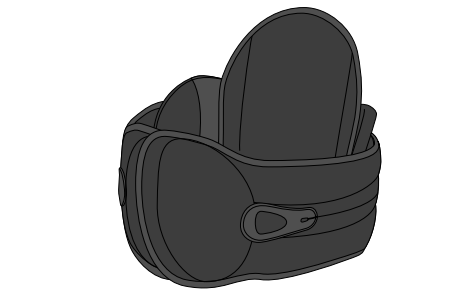




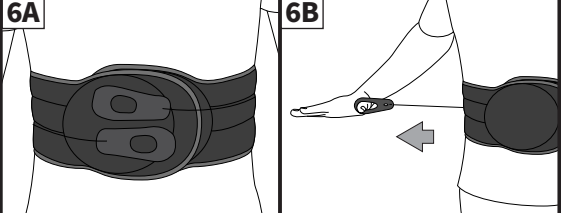
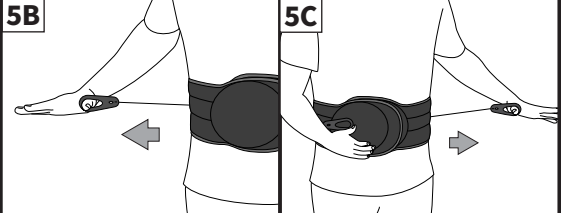
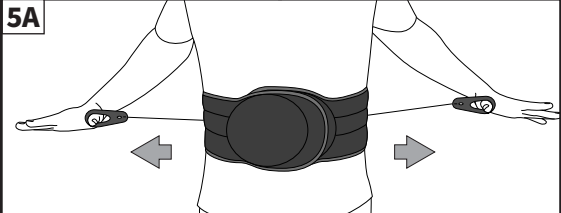
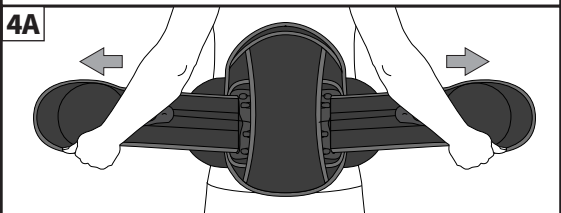
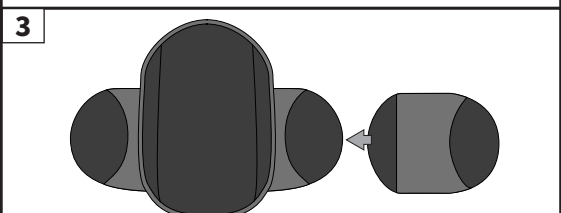
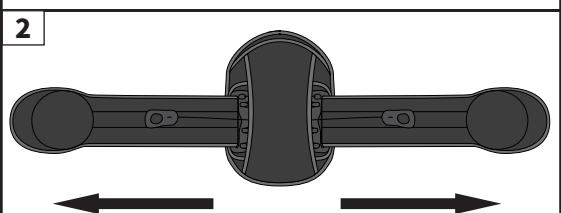
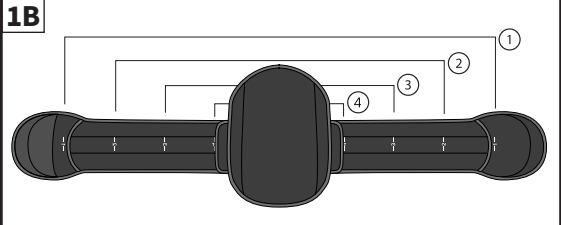
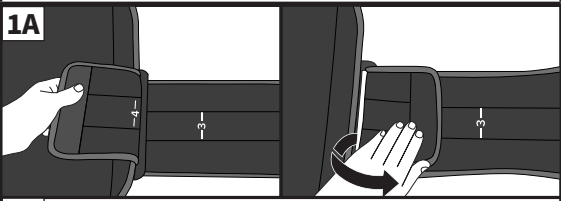
ASPEN SIERRA™ 637 LSO ADJUSTABLE

- LUMBAR SACRAL ORTHOSIS
- LUMBAL-SAKRALE ORTHESE
- ÓRTESES LUMBOSACRA
- ORTESI SACRO-LOMBARE
- ORTHÈSE LOMBO-SACRÉE
- LUMBALE SACRALE ORTHÈSE
- BEDEBNÍ KRÍŽOVÁ ORTÉZA
- LUMBAL SAKRAL ORTOSIS
- ΟΣΦΥΚΗ ΟΡΘΩΣΗ ΟΙΣΤΟΥ
- LUMBAL KORSRYGGORTROE
- ORTEZA ŁĘDŹWIOWO-KRZYŻOWA
- LANNERANGON SAKRAALINEN ORTOOSI
- LUMBAL SAKRAL ORTOS
- ОРТЕЗ ДЛЯ ПОЯСНИЧНО-КРЕСТЦОВОГО ОТДЕЛА ПОЗВОНОЧНИКА
- ÓRTESE SACRO LOMBAR
- 腰骶矫形器



Pat. aspenmp.com/patents

Aspen Medical Products, LLC
6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202 USA
aspenmp.com • +1-800-295-2776 • +1-949-681-0200
©2021 Aspen Medical Products, LLC. All Rights Reserved.
LB0025B revised 04/2021



7

ENGLISH

1. SIZE ADJUSTMENT
A. To adjust the size of the Aspen Sierra LSO, peel up the inside end of the side panel on each side. Adjust to achieve a proper fit and reattach.
B. Size ranges are only guidelines. Adjust as needed to achieve a snug fit without too much overlap.

SIZING GUIDE			
Size	Circumference		
1	28 – 37 in	71 – 94 cm	
2	36 – 43 in	91 – 109 cm	
3	42 – 48 in	107 – 122 cm	
4	47 – 54 in	119 – 137 cm	

2. PREPARATION
Place the pull tabs 2 inches (5 cm) from the plastic in the back of the Aspen Sierra LSO brace. Pull the ends of the brace away from each ensuring that it is fully extended.

3. LATERAL PANEL SIZING
Add or remove panels for appropriate sizing.

4. APPLICATION
A. Apply the fully extended brace making sure the back panel is centered and low on the back. Apply the brace tightly around the abdomen, the right side overlapping the left.
B. When applied properly, both the upper and lower edge of the brace should be snug. If there is any gap, reapply the brace and angle the ends to ensure a snug fit at both the upper and lower edge.
NOTE: For certain patients, the ends must be steeply angled.

5. TIGHTENING
A. Slip your thumbs through the holes in the pull tabs. Pull away from your body.
B. The left pull tab controls lower compression and the right pull tab controls the upper compression. Adjust the compression as needed.
C. When tightened, secure the pull tabs to the loop in front of the brace.

6. ADJUSTMENT
A. Adjust the upper and/or lower compression by loosening or tightening the pull tabs as needed.
B. When patient is seated, slightly loosening the upper portion may be beneficial.

7. MODIFICATION OPTIONS
This product may be substantially modified by an individual with expertise. For more information, please visit www.aspenmp.com/education/product-modifications.

INTENDED USE
To provide motion restriction and stability of the lumbar-sacral spine.

INDICATIONS
Postoperative support, Deconditioned trunk musculature, Post laminectomy syndrome, Surgical Decompression procedure, Non-surgical Decompression procedures, Degenerative disc disease, Bulging or herniated disc, Non-specific low back pain, Chronic low back pain, Fracture management, Spondylolysis, Spondylolisthesis, Spinal stenosis, Ligament sprains / Muscle strains, Spondylolysis (Osteoarthritis/Degenerative Joint Disease), Facet syndrome, SI dysfunction, Sacroiliitis, Radiculopathy, Injections, Radiofrequency Ablation, Lumbar Multifidus Muscle Atrophy

CONTRAINDICATIONS
Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made. Swelling of the lymphatic tissue caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions.

PRECAUTIONS
READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the limited warranty for further information.

CARE INSTRUCTIONS
Hand wash only at 30° C. Wash with mild detergent; Air dry. Do not use bleach or other chemicals.

MATERIALS
Nylon, Polyester, HDPE, PVC, Polyurethane, UHMWPE.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

DISPOSAL
Product may be safely disposed in accordance with local laws.

REPORTING
Please report any serious incident involving the use of this device to both the Competent Authority in your state and to the manufacturer (listed on this document).

LIMITED WARRANTY
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event:
(a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution;
(b) The product is altered;
(c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or
(d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.
THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OR, OR DEFECT IN THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.
This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from location to location.

A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

DEUTSCH

1. GRÖSSENEINSTELLUNG
A. Um die Größe des Aspen Sierra LSO einzustellen, müssen Sie das innere Ende der Seitenplatte auf jeder Seite hochziehen. Stellen Sie das Korsett so ein, dass es richtig passt und befestigen Sie die Teile wieder.
B. Die Größenangaben sind nur Richtwerte. Passen Sie die Größe nach Bedarf an, um einen festen Sitz ohne zu große Überlappung zu erzielen.

GRÖSSENTABELLE			
Größe	Circumferenz	Umfang	
1	28 – 37 in	71 – 94 cm	
2	36 – 43 in	91 – 109 cm	
3	42 – 48 in	107 – 122 cm	
4	47 – 54 in	119 – 137 cm	

2. VORBEREITUNG
Platzieren Sie die Ziehlaschen 2 Zoll (5 cm) vom Kunststoff auf die Rückseite des Aspen Sierra LSO Korsetts. Ziehen Sie die Enden des Korsetts auseinander, bis es vollständig ausgestreckt ist.

3. SEITLICHE BEMESSUNG
Fügen Sie Platten hinzu oder entfernen Sie diese, um eine geeignete Größe zu erhalten.

4. ANWENDUNG
A. Ziehen Sie das vollständig ausgestreckte Korsett an und achten Sie darauf, dass die Rückenplatte mittig und tief auf Ihrem Rücken aufliegt. Das Korsett muss fest um den Bauch angebracht werden, wobei die rechte die linke Seite überdeckt.
B. Wenn das Korsett richtig angebracht ist sollten sowohl die Ober- als auch die Unterante fest und bequem sitzen. Wenn ein Spalt vorhanden ist, legen Sie das Korsett erneut an und winkeln Sie die Endstücke an, um einen festen Sitz sowohl an der Ober- als auch an der Unterante zu erhalten.
HINWEIS: Bei bestimmten Patienten werden die Enden stark abgewinkelt sein.

5. FESTMACHEN
A. Schieben Sie Ihre Daumen durch die Löcher in den Ziehlaschen. Ziehen Sie diese von Ihrem Körper weg.
B. Die linke Ziehlasche regelt die untere Kompression und die rechte Ziehlasche die obere Kompression. Passen Sie die Kompression nach Bedarf an.
C. Befestigen Sie die Ziehlaschen nach dem Anziehen mit der Schlaufe an der Vorderseite des Korsetts.

6. ANPASSUNG
A. Stellen Sie die obere und/oder untere Kompression nach Bedarf ein, indem Sie die Ziehlaschen lockern oder nachziehen.
B. Wenn der Patient sitzt, kann es helfen, das Oberteil etwas zu lockern.

7. ÄNDERUNGSOPTIONEN
Dieses Produkt kann von einem Experten mit Sachkenntnis wesentlich angepasst werden. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte unsere Website www.aspenmp.com/education/product-modifications.

VERWENDUNGSSZWECK
Um Bewegungseinschränkung und Stabilität der lumbal-sakralen Wirbelsäule zu ermöglichen.

INDIKATIONEN
Postoperative Unterstützung, untrainierte Rumpfmuskulatur, Postlaminektomie-Syndrom, chirurgisches Dekompressionsverfahren, nicht-chirurgische Dekompressionsverfahren, degenerative Bandscheibenerkrankung, Bandscheibenvorfall oder -hernie, unspezifische Rückenschmerzen, chronische Rückenschmerzen, Behandlung von Knochenbrüchen, Spinalylose, Spinalstenose, Bänderzerrungen / Muskelzerrungen, Spinalylose (Osteoarthritis/Degenerative Gelenkerkrankung, Facettsyndrom, SI-Dysfunktion, Sacroiliitis, Radikulopathie, Injektionen, Radiofrequenzablation, lumbale Multifidus-Muskulaturatrophie)

CONTRAINDICATIONEN
Hypersensibilität oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze besteht. Anschwellen des lymphatischen Gewebes hervorgerufen durch Bluterkrankungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor Einsatz anpassungsmäßig werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen. Wenn Sie unter einer ersten Krankheit leiden, empfehlen wir Ihnen, dass Sie einen lizenzierten Gesundheitsexperten zu Rate ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Produkt muss richtig angelegt werden, um wirksam zu sein. Unter manchen Bedingungen kann dieses Produkt von einem Arzt angeordnet werden. Bitte beachten Sie die beschränkte Garantie für weitere Informationen.

CAREINSTRUCTIONS
Hand waschen nur bei 30° C. Waschen mit mildem Reinigungsmittel; Luft trocknen. Keine Bleichmittel oder sonstigen Chemikalien verwenden.

MATERIALIEN
Nylon, Polyester, HDPE, PVC, Polyurethan, UHMWPE.

OHNE NATURKAUTSCHUKLATEX.

PFLEGEHINWEISE
Nur von Hand waschen bei 30° C, mit einem milden Reinigungsmittel waschen; an der Luft trocknen; keine Bleichmittel oder sonstige Chemikalien verwenden.

MATERIALIEN
Nylon, Polyester, HDPE, PVC, Polyurethan, UHMWPE.

OHNE NATURKAUTSCHUKLATEX.

ENTSORGUNG
Das Produkt kann sicher entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgt werden.

MELDUNG
Bitte melden Sie alle schweren Zwischenfälle im Zusammenhang mit der Anwendung dieser Vorrichtung der zuständigen Behörde in Ihrem Staat und dem in diesem Dokument aufgelisteten Hersteller.

BESCHRÄNKTE GARANTIE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantiert dem Benutzer, der dieses Produkt ursprünglich gekauft hat, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Die einzige Verpflichtung von Aspen Medical Products, LLC bei einer Garantieverletzung wird die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produktes oder des Teil(s) der Teile sein.

Aspen Medical Products, LLC wird unter dieser beschränkten Garantie keine Verpflichtung haben, wenn:
(a) das Produkt nicht bei Aspen Medical Products, LLC oder über seine autorisierten Vertriebskanäle erworben wurde;
(b) das Produkt verändert wurde;
(c) irgendwelche, nicht von Aspen Medical Products, LLC bereitgestellte Teile in das Produkt eingefügt wurden; oder
(d) das Produkt nicht entsprechend der Gebrauchsanweisungen von Aspen Medical Products, LLC verwendet wird.
DAS VORSTEHENDE IST DIE ENZIG UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE BEI EINEM AUSFALL ODER DEFECT DES PRODUKTS. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC WIRD UNTER DIESER ODER EINER STILLSCHWENDIGEN GARANTIE NICHT FÜR JEGLICHE ANDEREN, BESONDERN, NEBEN ODER FOLGEBENDE HAFEN SEIN. DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWENDIG. ES GIBT KEINE GARANTIE FÜR UNTERSCHIEDLICHE VERLETZUNGEN, DIE DURCH DEN GEBRAUCH DIESER GARANTIE ERZEUGT WERDEN. DIESE GARANTIE BEZIEHT SICH AUF DEN GEBRAUCH DIESER GARANTIE ERZEUGT WERDEN. WELCHE HERMIT VON ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

DAS VORSTEHENDE IST DIE ENZIG UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE BEI EINEM AUSFALL ODER DEFECT DES PRODUKTS. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC WIRD UNTER DIESER ODER EINER STILLSCHWENDIGEN GARANTIE NICHT FÜR JEGLICHE ANDEREN, BESONDERN, NEBEN ODER FOLGEBENDE HAFEN SEIN. DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWENDIG. ES GIBT KEINE GARANTIE FÜR UNTERSCHIEDLICHE VERLETZUNGEN, DIE DURCH DEN GEBRAUCH DIESER GARANTIE ERZEUGT WERDEN. WELCHE HERMIT VON ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie könnten andere Rechte haben, die je nach Standort variieren.

Hinweis für Sehbehinderte und Blinde:
Das Produkt wird von Fachpersonal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.

ESPAÑOL

1. AJUSTE DE TAMAÑO
A. Para ajustar el tamaño del Aspen Sierra LSO, despegue el exterior interior del panel lateral en cada lado. Ajuste para lograr el tamaño adecuado y vuelva a colocar.
B. Los rangos de los talles son solo una guía. Ajuste, según sea necesario, para lograr un ajuste perfecto sin demasiada superposición.

GUÍA DE TALLAS			
Talla	Circunferencia		
1	28" – 37"	71 – 94 cm	
2	36 – 43 pulgadas	91 – 109 cm	
3	42 – 48 pulgadas	107 – 122 cm	
4	47 – 54 pulgadas	119 – 137 cm	

2. PREPARACIÓN
Coloque las lengüetas a 5 cm (2 pulgadas) del plástico en la parte posterior de la abrazadera del Aspen Sierra LSO. Tire de los extremos de la abrazadera alejándolos uno de otros para asegurarse de que estén completamente extendidos.

3. TAMAÑO DEL PANEL LATERAL
Agregue o quite paneles para un ajuste adecuado.

4. COLOCACIÓN
A. Coloque la abrazadera totalmente extendida, asegurándose de que el panel posterior esté centrado y bajo en la parte posterior. Coloque la abrazadera firmemente alrededor del abdomen, el lado derecho se superpone al izquierdo.
B. Cuando se coloca correctamente, tanto el borde superior como el inferior de la abrazadera deben quedar ajustados. Si hay algún espacio, vuelva a colocar la abrazadera e incline los extremos para asegurar un ajuste perfecto tanto en el borde superior como en el inferior.
NOTA: Para algunos pacientes, los extremos deben estar muy inclinados.

5. APRIETE
A. Deslice los pulgares a través de los orificios en las lengüetas para jalár. Alejéelos de su cuerpo.
B. La lengüeta de tracción izquierda controla la compresión inferior y la lengüeta de tracción derecha controla la compresión superior. Ajuste la compresión, según sea necesario.
C. Cuando está apretado, asegure las lengüetas al lazo en la parte delantera de la abrazadera.

6. AJUSTE
A. Ajuste la compresión superior o inferior aflojando o apretando las lengüetas de tracción, según sea necesario.
B. Wenn der Patient sitzt, kann es helfen, das Oberteil etwas zu lockern.

7. OPCIONES DE MODIFICACIÓN
Este producto puede ser modificado sustancialmente por un individuo con experiencia. Para más información, visite www.aspenmp.com/education/product-modifications.

USO PREVISTO
Para proporcionar restricción de movimiento y estabilidad de la columna lumbosacra.

INDICACIONES
Soporte posquirúrgico, desacondicionamiento de la musculatura del tronco, síndrome poslaminectomía, procedimientos de descompresión quirúrgica, procedimientos de descompresión no quirúrgicos, enfermedad discal degenerativa, hernia o abultamiento del disco, dolor lumbal inespecífico, dolor lumbal crónico, manejo de fracturas, espondilolisis, espondilolistesis, estenosis espinal, esguinces de ligamentos / distensiones musculares, espondilosis (osteoartritis/enfermedad degenerativa de las articulaciones), síndrome facetao, disfunción SI, sacroiliitis, radiculopatía, inyecciones, ablación por radiofrecuencia, atrofia del músculo multifido lumbal.

CONTRAINDICACIONES
Hipersensibilidad o alergia a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte. Inflamación del tejido linfático causado por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte.

PRECAUCIONES
LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no se ofrecen como recomendaciones médicas. Si padece una afección médica grave, le recomendamos muy especialmente que consulte con un profesional de la salud con licencia antes de usar este producto. Se requiere un ajuste adecuado para que este producto sea eficaz. En algunas circunstancias, este producto puede ser recetado por un médico. Consulte la garantía limitada para obtener más información.

CARE INSTRUCTIONS
Lave a mano solamente a 30° C; lavar con un detergente delicado; ascugare al'aria; no usar candelinao a otros productos químicos.

MATERIALES
Nylon, poliéster, polietileno de alta densidad, PVC, poliuretano, polietileno ad altissimo peso molecolare.

NON REALIZZATO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE.

SMLTAMENTO
Smaltire il prodotto in sicurezza ai sensi delle norme locali.

SEGNALAZIONI
Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave che coinvolge l'utilizzo di questo dispositivo sia all'autorità competente del tuo paese che al produttore (elencati in questo documento).

GARANZIA LIMITATA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce all'utente che acquista originariamente questo prodotto che è privo di difetti materiali e di lavorazione. L'unico obbligo di Aspen Medical Products, LLC in caso di violazione della garanzia sarà quello di riparare o sostituire il prodotto o le parti difettose.

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi:
(a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati;
(b) Il prodotto è stato alterato;
(c) Sono state inserite nel prodotto parti non fornite da Aspen Medical Products, LLC o il prodotto non è utilizzato ai sensi delle istruzioni per l'uso fornite da Aspen Medical Products, LLC.
QUESTO SOPRANNO È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO O DIFETTO DEL PRODOTTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NON SARÀ RESPONSABILE IN BASE A QUESTA O A QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA PER DANNI DIRETTI, INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESA LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZAZIONE PER UN PARTICOLARE SCOPO O USO, E TUTTI GLI OBBLIGHI DI RESPONSABILITÀ DA PARTE DI ASPEN MEDICAL PRODUCTS PER DANNI DERIVANTI DA O IN RELAZIONE AGLI OGGI PRODOTTI, CHE SONO QUI DECLINATI E ESCLUSE DA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

Este producto puede ser modificado sustancialmente por un individuo con experiencia. Para más información, visite www.aspenmp.com/education/product-modifications.

CONTRAINDICACIONES
Hipersensibilidad o alergia a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte. Inflamación del tejido linfático causado por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte.

PRECAUCIONES
LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no se ofrecen como recomendaciones médicas. Si padece una afección médica grave, le recomendamos muy especialmente que consulte con un profesional de la salud con licencia antes de usar este producto. Se requiere un ajuste adecuado para que este producto sea eficaz. En algunas circunstancias, este producto puede ser recetado por un médico. Consulte la garantía limitada para obtener más información.

CARE INSTRUCTIONS
Lave a mano solamente a 30° C; lavar con un detergente delicado; ascugare al'aria; no usar candelinao a otros productos químicos.

MATERIALES
Nylon, poliéster, polietileno de alta densidad, PVC, poliuretano, polietileno ad altissimo peso molecolare.

OHNE NATURKAUTSCHUKLATEX.

PFLEGEHINWEISE
Nur von Hand waschen bei 30° C, mit einem mildem Reinigungsmittel waschen; an der Luft trocknen; keine Bleichmittel oder sonstige Chemikalien verwenden.

ITALIANO

1. REGOLAZIONE DELLE MISURE
A. Per regolare la taglia dell' Aspen Sierra LSO, staccare l'estremità interna del pannello laterale su ciascun lato. Regolare fino alla misura appropriata, poi riattaccare.
B. Le taglie sono solo esemplificative. Regola quanto basta per ottenere una misura aderente senza troppe sovrapposizioni.

GUIDA ALLE TAGLIE			
Taglia	Circonferenza		
1	28" – 37"	71 – 94 cm	
2	36 – 43"	91 – 109 cm	
3	42 – 48"	107 – 122 cm	
4	47 – 54"	119 – 137 cm	

2. PREPARAZIONE
Posizionare le linguette a 5 cm (2 pollici) di distanza dalla plastica sul retro del tutore. Tenere lontane le due estremità del tutore per garantire che questo raggiunga la completa estensione.

3. DIMENSIONAMENTO DEL PANNELLO LATERALE
Aggiungi o rimuovi pannelli per la misura appropriata.

4. APPLICAZIONE
A. Indossa il tutore completamente esteso, assicurandoti che il pannello sul dorso sia centrato e nella parte bassa della schiena. Indossa il tutore facendolo aderire attorno all'addome, con la parte destra sovrapposta alla parte sinistra.
B. Se indossato correttamente, sia il lato superiore sia l'inferiore del tutore devono essere ben aderenti. Se resta un po' di spazio, indossalo nuovamente il tutore e regola le estremità per assicurarti che sia ben aderente sul lato superiore e inferiore.
NOTA: Per alcuni pazienti, le estremità dovranno essere regolate rapidamente.

5. SERRAGGIO
A. Infilare i pollici attraverso i fori nelle linguette. Tirare all'infuori.
B. La linguetta sinistra controlla la compressione inferiore e la linguetta destra controlla la pressione superiore. Regola la compressione quanto basta.
C. Una volta stretta, fissa le linguette nell'occhiello della parte anteriore del tutore.

6. REGOLAZIONE
A. Regolare la compressione superiore e/o inferiore allentando o stringendo le linguette secondo il bisogno.
B. Quando il paziente è seduto, può essere utile allentare leggermente la parte superiore.

7. OPZIONI DI MODIFICA
Questo prodotto può essere modificato considerevolmente da una persona esperta. Per ulteriori informazioni visitate www.aspenmp.com/education/product-modifications.

USO PREVISTO
Per garantire la limitazione del movimento e la stabilità della colonna vertebrale lombare-sacrale.

INDICAZIONI
Supporto postoperatorio, musculatura del tronco decondizionata, sindrome post laminectomia, procedura di decompressione chirurgica, procedura di decompressione non chirurgica, malattia degenerativa del disco, gonfiore o ernia del disco, dolore lombare non specifico, dolore lombare cronico, gestione delle fratture, spondilolisi, spondilolistesi, stenosi spinale, strarimenti dei legamenti/strati muscolari, spondilolisi (osteoartrite/malattia degenerativa delle articolazioni), sindrome di Facet, disfunzione dell'articolazione, sacroileite, radicolopatia, iniezioni, ablazione a radiofrequenza, atrofia muscolare lombare multifida.

CONTRAINDICAZIONI
Ipersensibilità o allergia ai materiali con i quali è composto il tutore. Gonfiore del tessuto linfatico causato da disturbi circolatori. Pazienti che non possono indossare un tutore secondo le istruzioni mediche.

PRECAUCIONI
LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario effettuare una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche. Se si soffre di una grave condizione medica, si consiglia vivamente di consultare un professionista sanitario autorizzato prima di utilizzare questo prodotto. Per l'efficacia di questo prodotto è necessario una vestizione adeguata. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Per ulteriori informazioni consultare la garanzia limitata.

CARE INSTRUCTIONS
Lavare a mano solo a 30° C; lavare con un detergente delicato; asciugare all'aria; non usare candeggina o altri prodotti chimici.

MATERIALI
Nylon, poliester, polietilene ad alta densità, PVC, poliuretano, polietilene ad altissimo peso molecolare.

NON REALIZZATO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE.

SMLTAMENTO
Smaltire il prodotto in sicurezza ai sensi delle norme locali.

SEGNALAZIONI
Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave che coinvolge l'utilizzo di questo dispositivo sia all'autorità competente del tuo paese che al produttore (elencati in questo documento).

GARANZIA LIMITATA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce all'utente che acquista originariamente questo prodotto che è privo di difetti materiali e di lavorazione. L'unico obbligo di Aspen Medical Products, LLC in caso di violazione della garanzia sarà quello di riparare o sostituire il prodotto o le parti difettose.

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi:
(a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati;
(b) Il prodotto è stato alterato;
(c) Sono

DANSK	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	NORSK	POLSKI	SUOMI	SVENSKA	РУССКИЙ	PORTUGUÊS	中文																																																																																																																																																																																				
1. STØRREELSE JUSTERING A. For at lave en justering af størrelsen på Sierra LSO skal du skrælle den indvendige ende af siderænelet op på hver side. Juster for at opnå en korrekt passform og vedhæft den igen. B. Størrelsesintervallet er som retningslinjer. Juster efter behov for at opnå en tæt passform uden for meget overlappning.	1. ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΜΕΓΕΘΟΥΣ Α. Για να προσαρμόσετε το μέγεθος του Aspen Sierra LSO, τραβήξτε προς τα επάνω την εσωτερική άκρη του πλαϊνού φύλλου στην κάθε πλευρά. Προσαρμόστε έτσι ώστε να πιέζετε ομοιώς εφαρμόζοντά και να αποσπαστείτε ήπια. Β. Το εύρος των μεγεθών είναι ενδεικτικό. Προσαρμόστε όπου χρειάζεται για να επιτύχετε σωστή εφαρμόζοντά υπερβολική επίκλιση.	1. STØRREELSEJUSTERING A. For å justere størrelsen på Aspen Sierra LSO trek tilbake den innvendige enden av siderænelet på hver side. Juster for å få riktig passform, og fest på nytt. B. Størrelsesintervallene er bare retningslinjer. Juster etter behov for å få en finlittpassform uten for mye overlappning.	1. REGULACJA ROZMIARU A. Aby zmniejszyć rozmiar produktu Aspen Sierra LSO, należy odzpecić wzmocniony koniec pasypanela z każdej strony. Odpowiednio dopasować i ponownie zamocować. B. Zakresy rozmiarów należy traktować wytyczne jako wskazówki. Regulować w zależności od potrzeb, aby uzyskać optymalne dopasowanie bez zbędnego zachodzenia na siebie.	1. KOOŃ SÄÄTTÄMINEN A. Aby zmniejszyć rozmiar produktu Aspen Sierra LSO, koori sivupaneelin sisäpäät kummallakin puolelta. Säädä sopivaksi ja kiinnittää uudelleen. B. Koon vaihteluvälit ovat vain ohjeellisia. Säädä tarpeen mukaan saadaksesi työkoivustuvuuden ilman liian väkikäkkyäsi kumassa.	1. STORLEKSJUSTERING A. For åt åndra storleken på Aspen Sierra LSO, dra upp den inre änden av sidopanelen på varje sida. Justera för att få rätt passform och sätt tillbaka. B. Storleksintervallen är endast riktlinjer. Justera efter behov för att uppnå en tät passform utan för mycket överlappning.	1. РЕГУЛИРОВКА ПО РАЗМЕРУ A. Чтобы изменить размер Aspen Sierra LSO, приподнимите внутренний конец боковой панели с каждой стороны. Отрегулируйте панель, чтобы добиться правильной посадки, и снова зафиксируйте. B. Размеры указаны только для справки. При необходимости отрегулируйте изделие, чтобы добиться полного прилегания без излишнего перекрытия концов.	1. AJUSTE DO TAMANHO A. Para ajustar o tamanho do Aspen Sierra LSO, solte a extremidade interior do painel lateral em ambos os lados. Ajuste para atingir o tamanho adequado e prenda outra vez. B. Os tamanhos são meramente indicativos. Ajuste conforme necessário para obter um ajuste perfeito sem muita sobreposição.	1. 尺寸调整 A.如需调整 Aspen Sierra LSO 的尺寸, 请将每一侧的侧板内端向上拉。调节至合身的状态, 然后重新连接。 B. 尺寸范围仅供参考。应根据需要调节至贴合身体的位置, 避免过多重叠。																																																																																																																																																																																				
STØRREELSE GUIDE	ΟΔΗΓΟΣ ΔΙΑΛΟΓΗΣ ΜΕΓΕΘΟΥΣ	TILPASSINGSVEILEDNING	PRZEWODNIK PO DOBIERANIU ROZMIARU	MITOITUSOPAS	STORLEKSGUIDE	ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ	GUIA DE TAMANHO	尺寸调整指南																																																																																																																																																																																				
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Størrelse</th> <th>Omkræds</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28– 37 tommer</td> <td>71– 94 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36– 43 tommer</td> <td>91– 109 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42– 48 tommer</td> <td>107– 122 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47– 54 tommer</td> <td>119– 137 cm</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Størrelse	Omkræds			1	28– 37 tommer	71– 94 cm		2	36– 43 tommer	91– 109 cm		3	42– 48 tommer	107– 122 cm		4	47– 54 tommer	119– 137 cm		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Μέγεθος</th> <th>Περιφέρεια</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28– 37 ιντ.</td> <td>71– 94 εκ.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36– 43 ιντ.</td> <td>91– 109 εκ.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42– 48 ιντ.</td> <td>107– 122 εκ.</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47– 54 ιντ.</td> <td>119– 137 εκ.</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Μέγεθος	Περιφέρεια			1	28– 37 ιντ.	71– 94 εκ.		2	36– 43 ιντ.	91– 109 εκ.		3	42– 48 ιντ.	107– 122 εκ.		4	47– 54 ιντ.	119– 137 εκ.		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Størrelse</th> <th>Omkræts</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28– 37 Tommer</td> <td>71– 94 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36– 43 Tommer</td> <td>91– 109 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42– 48 Tommer</td> <td>107– 122 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47– 54 Tommer</td> <td>119– 137 cm</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Størrelse	Omkræts			1	28– 37 Tommer	71– 94 cm		2	36– 43 Tommer	91– 109 cm		3	42– 48 Tommer	107– 122 cm		4	47– 54 Tommer	119– 137 cm		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Rozmiar</th> <th>Obwód</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28–37 in</td> <td>71–94 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36–43 in</td> <td>91–109 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42–48 in</td> <td>107–122 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47–54 in</td> <td>119–137 cm</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Rozmiar	Obwód			1	28–37 in	71–94 cm		2	36–43 in	91–109 cm		3	42–48 in	107–122 cm		4	47–54 in	119–137 cm		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Koko</th> <th>Ympärymitta</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28– 37 in</td> <td>71– 94 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36– 43 in</td> <td>91– 109 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42– 48 in</td> <td>107– 122 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47– 54 in</td> <td>119– 137 cm</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Koko	Ympärymitta			1	28– 37 in	71– 94 cm		2	36– 43 in	91– 109 cm		3	42– 48 in	107– 122 cm		4	47– 54 in	119– 137 cm		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Storlek</th> <th>Omkræts</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28– 37 in</td> <td>71– 94 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36– 43 in</td> <td>91– 109 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42– 48 in</td> <td>107– 122 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47– 54 in</td> <td>119– 137 cm</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Storlek	Omkræts			1	28– 37 in	71– 94 cm		2	36– 43 in	91– 109 cm		3	42– 48 in	107– 122 cm		4	47– 54 in	119– 137 cm		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Размер</th> <th>Длина окружности</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28– 37 in</td> <td>71– 94 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36– 43 in</td> <td>91– 109 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42– 48 in</td> <td>107– 122 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47– 54 in</td> <td>119– 137 cm</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Размер	Длина окружности			1	28– 37 in	71– 94 cm		2	36– 43 in	91– 109 cm		3	42– 48 in	107– 122 cm		4	47– 54 in	119– 137 cm		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Tamanho</th> <th>Circunferência</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28– 37 pol</td> <td>71– 94 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36– 43 pol</td> <td>91– 109 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42– 48 pol</td> <td>107– 122 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47– 54 pol</td> <td>119– 137 cm</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Tamanho	Circunferência			1	28– 37 pol	71– 94 cm		2	36– 43 pol	91– 109 cm		3	42– 48 pol	107– 122 cm		4	47– 54 pol	119– 137 cm		<table border="1"> <thead> <tr> <th>尺寸</th> <th>周长</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28至37英寸</td> <td>71至94厘米</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36至43英寸</td> <td>91至109厘米</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42至48英寸</td> <td>107至122厘米</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47至54英寸</td> <td>119至137厘米</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	尺寸	周长			1	28至37英寸	71至94厘米		2	36至43英寸	91至109厘米		3	42至48英寸	107至122厘米		4	47至54英寸	119至137厘米	
Størrelse	Omkræds																																																																																																																																																																																											
1	28– 37 tommer	71– 94 cm																																																																																																																																																																																										
2	36– 43 tommer	91– 109 cm																																																																																																																																																																																										
3	42– 48 tommer	107– 122 cm																																																																																																																																																																																										
4	47– 54 tommer	119– 137 cm																																																																																																																																																																																										
Μέγεθος	Περιφέρεια																																																																																																																																																																																											
1	28– 37 ιντ.	71– 94 εκ.																																																																																																																																																																																										
2	36– 43 ιντ.	91– 109 εκ.																																																																																																																																																																																										
3	42– 48 ιντ.	107– 122 εκ.																																																																																																																																																																																										
4	47– 54 ιντ.	119– 137 εκ.																																																																																																																																																																																										
Størrelse	Omkræts																																																																																																																																																																																											
1	28– 37 Tommer	71– 94 cm																																																																																																																																																																																										
2	36– 43 Tommer	91– 109 cm																																																																																																																																																																																										
3	42– 48 Tommer	107– 122 cm																																																																																																																																																																																										
4	47– 54 Tommer	119– 137 cm																																																																																																																																																																																										
Rozmiar	Obwód																																																																																																																																																																																											
1	28–37 in	71–94 cm																																																																																																																																																																																										
2	36–43 in	91–109 cm																																																																																																																																																																																										
3	42–48 in	107–122 cm																																																																																																																																																																																										
4	47–54 in	119–137 cm																																																																																																																																																																																										
Koko	Ympärymitta																																																																																																																																																																																											
1	28– 37 in	71– 94 cm																																																																																																																																																																																										
2	36– 43 in	91– 109 cm																																																																																																																																																																																										
3	42– 48 in	107– 122 cm																																																																																																																																																																																										
4	47– 54 in	119– 137 cm																																																																																																																																																																																										
Storlek	Omkræts																																																																																																																																																																																											
1	28– 37 in	71– 94 cm																																																																																																																																																																																										
2	36– 43 in	91– 109 cm																																																																																																																																																																																										
3	42– 48 in	107– 122 cm																																																																																																																																																																																										
4	47– 54 in	119– 137 cm																																																																																																																																																																																										
Размер	Длина окружности																																																																																																																																																																																											
1	28– 37 in	71– 94 cm																																																																																																																																																																																										
2	36– 43 in	91– 109 cm																																																																																																																																																																																										
3	42– 48 in	107– 122 cm																																																																																																																																																																																										
4	47– 54 in	119– 137 cm																																																																																																																																																																																										
Tamanho	Circunferência																																																																																																																																																																																											
1	28– 37 pol	71– 94 cm																																																																																																																																																																																										
2	36– 43 pol	91– 109 cm																																																																																																																																																																																										
3	42– 48 pol	107– 122 cm																																																																																																																																																																																										
4	47– 54 pol	119– 137 cm																																																																																																																																																																																										
尺寸	周长																																																																																																																																																																																											
1	28至37英寸	71至94厘米																																																																																																																																																																																										
2	36至43英寸	91至109厘米																																																																																																																																																																																										
3	42至48英寸	107至122厘米																																																																																																																																																																																										
4	47至54英寸	119至137厘米																																																																																																																																																																																										

2. FORBEREDELSE
Anbring træklignende 2 tommer (5 cm) fra plasten bagerst på Aspen Sierra LSO bæjlen. Træk enderne af Egreen-bøjlen væk fra hinanden, og sørg for, at den er helt udstrækt.

3. LATERAL PANEL STØRREELSE
Tilføj eller fjern paneler for at finde den passende størrelse.

4. ANVEDELSE
A. Påfør den fuldt udstrakte bøjle, og sørg for, at bagpanelet er centreret og låg bagpå. Påfør bæjlen tæt omkring navet, den højre side overlapper den venstre.
B. Når den påføres korrekt, skal både den øverste og den nederste kant af bæjlen sidde tæt. Hvis der er et mellemrum, så sæt bæjlen på igen og vindklemme der for at sikre en god tæt passform i både øvre og nedre kant.
BEMÆRK: For nogle patienter skal enderne være støjtvindklemte.

5. STRAMNING
A. Skub tommelfingeren gennem hullerne i træklignende. Træk væk fra din krop.
B. Venstre trækrane styrer den nedre kompression, og den højre trækrane styrer den øvre kompression. Juster komprimeringen efter behov.
C. Når den er strammet, skal du fastgøre træklignende til krogen og løkken foran bæjlen.

6. JUSTERING
A. Juster den øvre og/eller nedre kompression ved at løsne eller stramme træklignende efter behov.
B. Når patienten er siddene, kan det være en fordel at løsne den øverste del let.

7. ÆNDRINGSMULIGHEDER
Dette produkt kan ændres af en person med ekspertise. Du kan finde flere oplysninger på www.aspenmp.com/education/product-modifications.

ANVEDELSESFORML
For at give bevægelsesbegrænsning og stabilitet i løndehvirvelsøjlen.

INDIKATIONER
Postoperativ support, Dekonditioneret trunk muskulatur, Post laminæktomi syndrom, Kirurgisk dekompresion, Ikke-kirurgisk dekompresion stenose, ligamentforstyrrelinger i muskeltammer, spondylolyse (slidgedi) i degenerativ ledssygdom, facetsyndrom, SI-dysfunktion, sacroiliitis, radikulopati, injektioner, radiofrekvensablation, lumbal multifidus muskeltalor.

KONTRAINDIKATIONER
Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bæjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaket af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bæjle i henhold til medicinske instruktioner.

FORHOLDSTREGLER
INDICACIONES RECOMENDADAS PARA EL USO DEL PRODUCTO
Dessa produkt kan ändras av en person med ekspertise. Du kan finde flere oplysninger på www.aspenmp.com/education/product-modifications.

ANVEDELSESFORML
For at give bevægelsesbegrænsning og stabilitet i løndehvirvelsøjlen.

INDIKATIONER
Postoperativ support, Dekonditioneret trunk muskulatur, Post laminæktomi syndrom, Kirurgisk dekompresion, Ikke-kirurgisk dekompresion stenose, ligamentforstyrrelinger i muskeltammer, spondylolyse (slidgedi) i degenerativ ledssygdom, facetsyndrom, SI-dysfunktion, sacroiliitis, radikulopati, injektioner, radiofrekvensablation, lumbal multifidus muskeltalor.

KONTRAINDIKATIONER
Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bæjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaket af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bæjle i henhold til medicinske instruktioner.

FORHOLDSTREGLER
INDICACIONES RECOMENDADAS PARA EL USO DEL PRODUCTO
Dessa produkt kan ändras av en person med ekspertise. Du kan finde flere oplysninger på www.aspenmp.com/education/product-modifications.

ANVEDELSESFORML
For at give bevægelsesbegrænsning og stabilitet i løndehvirvelsøjlen.

INDIKATIONER
Postoperativ support, Dekonditioneret trunk muskulatur, Post laminæktomi syndrom, Kirurgisk dekompresion, Ikke-kirurgisk dekompresion stenose, ligamentforstyrrelinger i muskeltammer, spondylolyse (slidgedi) i degenerativ ledssygdom, facetsyndrom, SI-dysfunktion, sacroiliitis, radikulopati, injektioner, radiofrekvensablation, lumbal multifidus muskeltalor.

KONTRAINDIKATIONER
Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bæjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaket af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bæjle i henhold til medicinske instruktioner.

FORHOLDSTREGLER
INDICACIONES RECOMENDADAS PARA EL USO DEL PRODUCTO
Dessa produkt kan ändras av en person med ekspertise. Du kan finde flere oplysninger på www.aspenmp.com/education/product-modifications.

ANVEDELSESFORML
For at give bevægelsesbegrænsning og stabilitet i løndehvirvelsøjlen.

INDIKATIONER
Postoperativ support, Dekonditioneret trunk muskulatur, Post laminæktomi syndrom, Kirurgisk dekompresion, Ikke-kirurgisk dekompresion stenose, ligamentforstyrrelinger i muskeltammer, spondylolyse (slidgedi) i degenerativ ledssygdom, facetsyndrom, SI-dysfunktion, sacroiliitis, radikulopati, injektioner, radiofrekvensablation, lumbal multifidus muskeltalor.

KONTRAINDIKATIONER
Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bæjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaket af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bæjle i henhold til medicinske instruktioner.

FORHOLDSTREGLER
INDICACIONES RECOMENDADAS PARA EL USO DEL PRODUCTO
Dessa produkt kan ändras av en person med ekspertise. Du kan finde flere oplysninger på www.aspenmp.com/education/product-modifications.

ANVEDELSESFORML
For at give bevægelsesbegrænsning og stabilitet i løndehvirvelsøjlen.

INDIKATIONER
Postoperativ support, Dekonditioneret trunk muskulatur, Post laminæktomi syndrom, Kirurgisk dekompresion, Ikke-kirurgisk dekompresion stenose, ligamentforstyrrelinger i muskeltammer, spondylolyse (slidgedi) i degenerativ ledssygdom, facetsyndrom, SI-dysfunktion, sacroiliitis, radikulopati, injektioner, radiofrekvensablation, lumbal multifidus muskeltalor.

KONTRAINDIKATIONER
Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bæjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaket af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bæjle i henhold til medicinske instruktioner.

FORHOLDSTREGLER
INDICACIONES RECOMENDADAS PARA EL USO DEL PRODUCTO
Dessa produkt kan ändras av en person med ekspertise. Du kan finde flere oplysninger på www.aspenmp.com/education/product-modifications.

ANVEDELSESFORML
For at give bevægelsesbegrænsning og stabilitet i løndehvirvelsøjlen.

1. REGULACJA ROZMIARU
A. Aby zmniejszyć rozmiar produktu Aspen Sierra LSO, należy odzpecić wzmocniony koniec pasypanela z każdej strony. Odpowiednio dopasować i ponownie zamocować.
B. Zakresy rozmiarów należy traktować wytyczne jako wskazówki. Regulować w zależności od potrzeb, aby uzyskać optymalne dopasowanie bez zbędnego zachodzenia na siebie.

TILPASSINGSVEILEDNING	PRZEWODNIK PO DOBIERANIU ROZMIARU																																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Størrelse</th> <th>Omkræts</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28– 37 Tommer</td> <td>71– 94 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36– 43 Tommer</td> <td>91– 109 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42– 48 Tommer</td> <td>107– 122 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47– 54 Tommer</td> <td>119– 137 cm</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Størrelse	Omkræts			1	28– 37 Tommer	71– 94 cm		2	36– 43 Tommer	91– 109 cm		3	42– 48 Tommer	107– 122 cm		4	47– 54 Tommer	119– 137 cm		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Rozmiar</th> <th>Obwód</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28–37 in</td> <td>71–94 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36–43 in</td> <td>91–109 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42–48 in</td> <td>107–122 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47–54 in</td> <td>119–137 cm</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Rozmiar	Obwód			1	28–37 in	71–94 cm		2	36–43 in	91–109 cm		3	42–48 in	107–122 cm		4	47–54 in	119–137 cm	
Størrelse	Omkræts																																								
1	28– 37 Tommer	71– 94 cm																																							
2	36– 43 Tommer	91– 109 cm																																							
3	42– 48 Tommer	107– 122 cm																																							
4	47– 54 Tommer	119– 137 cm																																							
Rozmiar	Obwód																																								
1	28–37 in	71–94 cm																																							
2	36–43 in	91–109 cm																																							
3	42–48 in	107–122 cm																																							
4	47–54 in	119–137 cm																																							

2. FORBEREDELSE
Plasser dratappene 2 tommer (5 cm) fra plasten på baksiden av Aspen Sierra LSO-støten. Trekk endene av støtten bort fra hverandre, og sørg for at støtten er helt strukket ut.

3. TILPASSING AV LATERAL PANEL
Legg til eller fjern paneler for passende tilpassing.

4. RÅFØRING
A. Påfør den fullt forlengte støtten og sørg for at bakpanelet er sentrert og lav på ryggen. Påfør støtten tett rundt buken, med høyre side overlappende på venstre side.
B. Når det påføres ordentlig, skal både de øvre og nedre kantene av støtten være tett. Hvis det er noen mellomrom, påfør støtten på igjen og vindklemme der for å sikre en tilpassing av både den øvre og nedre kanten.
MERK: For visse pasienter må endene ha en bratt vinkel.

5. INNSTRAMNING
A. Før tommelen dine gjennom hullene i dratappene. Trekk bort fra kroppen din.
B. Venstre drattapp kontrollerer lavere kompresjon, og høyre drattapp kontrollerer øvre kompresjon. Juster komprimeringen etter behov.
C. Når de er strammet, skal dratappene til løkken foran støtten.

6. JUSTERING
A. Juster den øvre og/eller lavere kompresjon ved å løsne eller stramme dratappene etter behov.
B. Når pasienten sitter, kan det være gunstig å løsne den øvre delen noe.

7. MODIFISERINGSALTERNATIVER
Dette produktet kan modifiseres av en person med ekspertise. For mer informasjon, besøk www.aspenmp.com/education/product-modifications.

TILTEKSTBRUK
For å gi bevægelsesrestriksjon og stabilitet i korsryggraden.

INDIKASJONER
Postoperativ støtte, avbetning stammuskulatur, post laminæktomi syndrom, kirurgiske dekompresjonssedyer, ikke-kirurgiske dekompresjonssedyer, degenerativ spondylolyse, bulende eller brokkede, ikke-spesifikk lumbalg, kronisk lumbago, fraktur/hudforstyrrelinger, spondylolyse, spondylolistese, stenosis spinalis, båndforstyrrelinger/muskelforstyrrelser, spondylolyse (osteotartir/degenerativ ledssygdom), facet syndrom, SI-dysfunksjon, sacroillitt, radikulopati, injeksjoner, radiofrekvensablasjon, lumbal multifidus muskeltalor.

KONTRAINDIKASJONER
Hypersensitivitet eller allergier mot noen av materialene som støtten lages av. Hevelse av lymfevævet forårsaket av kretsløpssykdom. Pasienter som ikke har lov til å bruke en støtte i henhold til medisinske instruksjoner.

FORHOLDSTREGLER
INDICACIONES RECOMENDADAS PARA EL USO DEL PRODUCTO
Dessa produkt kan ändras av en person med ekspertise. Du kan finde flere oplysninger på www.aspenmp.com/education/product-modifications.

ANVEDELSESFORML
For at give bevægelsesbegrænsning og stabilitet i løndehvirvelsøjlen.

INDIKATIONER
Postoperativ støtte, avbetning stammuskulatur, post laminæktomi syndrom, kirurgiske dekompresjonssedyer, ikke-kirurgiske dekompresjonssedyer, degenerativ spondylolyse, bulende eller brokkede, ikke-spesifikk lumbalg, kronisk lumbago, fraktur/hudforstyrrelinger, spondylolyse, spondylolistese, Sclerikanda ahtaama, nivelrevähäkytykset / ihasevähäkytykset, spondylolyse (ivontarjokou/rappauttava nivealsairaus), fasettioivetykset, SI-toimintahäiriö, sacroillittit, radikulopati, injektioit, radiotaitojuonen ablasioit, lamerangan Multifidus-lihasien atrofia.

KONTRAINDIKATIOIT
Yliherkkyys tai allergiat mille tahansa materiaaleille, josta tuki on valmistettu. Verenkierron häiriöiden aiheuttama imukudoksen turvotus. Potilaita, jotka eivät saa käyttää tukia lääketieteellisen ohjeiden mukaisesti.

VAROITIMENNETY
LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. Tämän laitteen käyttöön harjoittelun tulisi tapahtua asiantuntemuksella ennen laitteen asetusta. Näin ohjeet ovat vain viitteellisiä eikä niitä tulisi lääketieteellisiin suosituksiin. Jos kärsit vakavasta sairaudesta, suosittelemme, että otat yhteyttä valtuutettuun terveydenhuoltoon ammattilaisen ennen tämän tuotteen käyttöä. Oikea sovitus vaaditaan tuotteen tehokkuuden takaamiseksi. Joissakin olosuhteissa lääkäri voi määrätä tämän tuotteen. Katsota lisätietoja rajoitustasi takuusta.

PRZECIWSKAZANIA
Nadczużliwość lub alergia na składniki tworzących materiał, z których do produkcji kołnierza. Obrzęk tkanki limfatycznej spowodowany zaburzeniami krążenia. U pacjentów, którym leżąca przemoc noszenia kołnierza ortopedycznego.

ŠRODKI OZRODNOSTI
PRZED UŻYCIEM PRZECCZYTAJ ULOTKE. Przed rozpoczęciem stosowania wyrobku u pacjenta należy przeczytać odpowiednie szkolenie z zakresu jego obsługi. Należy przestrzegać instrukcje to jedynie wskazówki i nie należy ich traktować jak zaleceń od lekarza.

Jesić paćienć cierpi na poważną chorobę, zdecydowanie zalecamy, aby przed użyciem tego produktu skonsultować się z uprawnionym pracownikiem służby zdrowia. Aby uzyskać więcej informacji, konieczne jest jego właściwe dopasowanie. W pewnych okolicznościach produkt ten może zostać przepisany przez lekarza. Więcej informacji można znaleźć w ograniczonej gwarancji.

INSTRUKCJE KONSERWACJI
Prac wyłącznie ręcznie w temperaturze 20°C. Stosować delikatnie środki piorące. Suszyć na powietrzu. Nie stosować wybielacza ani innych środków chemicznych.

MATERIAŁY
Nylon, poliester, HDPE, PCW, poliuretan, dymne.

INNE ŁAGEST MED NATURLIG GUMMILATEKS.

ANVENDELSE
Produktet kan trygt anvendes i samsvar med lokale lover.

RAPPORTERING
Rapportér alle alvorlige hændelser som involverer bruk av denne enheten til både kompetent myndighet i din stat og til produsenten (oppført i dette dokumentet).

BEGRENSET GARANTI
Aspen Medical Products, LLC har ikke forpligtet sig til at garantere eller erstatte dette produkt, hvis det er frakt for mangler i materiale og udførselse. Den eneste forpligtelse til Aspen Medical Products, LLC tilfælde brudd på garantien skal være å garantere eller skifte ut det defekte produktet eller delen(e).

Aspen Medical Products, LLC skal ikke løse forpligtelse til denne begrensede garantien dersom:

- (a) Produktet ikke ble kjøpt fra Aspen Medical Products, LLC eller gjennom dets autoriserte distribusjonskanaler;
- (b) Produktet er endret;
- (c) Deler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller
- (d) Produktet ikke ble brukt i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products, LLC.

FORHOLDSTREGLER
Dessa produkt kan ändras av en person med ekspertise. Du kan finde flere oplysninger på www.aspenmp.com/education/product-modifications.

ANVEDELSESFORML
For at give bevægelsesbegrænsning og stabilitet i løndehvirvelsøjlen.

INDIKATIONER
Postoperativ support, Dekonditioneret trunk muskulatur, Post laminæktomi syndrom, Kirurgisk dekompresion, Ikke-kirurgisk dekompresion stenose, ligamentforstyrrelinger i muskeltammer, spondylolyse (slidgedi) i degenerativ ledssygdom, facetsyndrom, SI-dysfunktion, sacroiliitis, radikulopati, injektioner, radiofrekvensablation, lumbal multifidus muskeltalor.

KONTRAINDIKATIONER
Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bæjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaket af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bæjle i henhold til medicinske instruktioner.

FORHOLDSTREGLER
INDICACIONES RECOMENDADAS PARA EL USO DEL PRODUCTO
Dessa produkt kan ändras av en person med ekspertise. Du kan finde flere oplysninger på www.aspenmp.com/education/product-modifications.

ANVEDELSESFORML
For at give bevægelsesbegrænsning og stabilitet i løndehvirvelsøjlen.

INDIKATIONER
Postoperativ support, Dekonditioneret trunk muskulatur, Post laminæktomi syndrom, Kirurgisk dekompresion, Ikke-kirurgisk dekompresion stenose, ligamentforstyrrelinger i muskeltammer, spondylolyse (slidgedi) i degenerativ ledssygdom, facetsyndrom, SI-dysfunktion, sacroiliitis, radikulopati, injektioner, radiofrekvensablation, lumbal multifidus muskeltalor.

KONTRAINDIKATIONER
Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bæjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaket af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bæjle i henhold til medicinske instruktioner.

FORHOLDSTREGLER
INDICACIONES RECOMENDADAS PARA EL USO DEL PRODUCTO
Dessa produkt kan ändras av en person med ekspertise. Du kan finde flere oplysninger på www.aspenmp.com/education/product-modifications.

ANVEDELSESFORML
For at give bevægelsesbegrænsning og stabilitet i løndehvirvelsøjlen.

1. REGULACJA ROZMIARU
A. Aby zmniejszyć rozmiar produktu Aspen Sierra LSO, należy odzpecić wzmocniony koniec pasypanela z każdej strony. Odpowiednio dopasować i ponownie zamocować.
B. Zakresy rozmiarów należy traktować wytyczne jako wskazówki. Regulować w zależności od potrzeb, aby uzyskać optymalne dopasowanie bez zbędnego zachodzenia na siebie.

MITOITUSOPAS	STORLEKSGUIDE																																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Koko</th> <th>Ympärymitta</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28– 37 in</td> <td>71– 94 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36– 43 in</td> <td>91– 109 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42– 48 in</td> <td>107– 122 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47– 54 in</td> <td>119– 137 cm</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Koko	Ympärymitta			1	28– 37 in	71– 94 cm		2	36– 43 in	91– 109 cm		3	42– 48 in	107– 122 cm		4	47– 54 in	119– 137 cm		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Storlek</th> <th>Omkræts</th> <th></th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>28– 37 in</td> <td>71– 94 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>36– 43 in</td> <td>91– 109 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>42– 48 in</td> <td>107– 122 cm</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>47– 54 in</td> <td>119– 137 cm</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Storlek	Omkræts			1	28– 37 in	71– 94 cm		2	36– 43 in	91– 109 cm		3	42– 48 in	107– 122 cm		4	47– 54 in	119– 137 cm	
Koko	Ympärymitta																																								
1	28– 37 in	71– 94 cm																																							
2	36– 43 in	91– 109 cm																																							
3	42– 48 in	107– 122 cm																																							
4	47– 54 in	119– 137 cm																																							
Storlek	Omkræts																																								
1	28– 37 in	71– 94 cm																																							
2	36– 43 in	91– 109 cm																																							
3	42– 48 in	107– 122 cm																																							
4	47– 54 in	119– 137 cm																																							

2. VALMISTELU
Aseta vetokeleikkeet 5 cm (2 tuumaa) poistaan Aspen Sierra LSO -tuen takana olevasta muovista. Vedä toinen päät poisjään toistaan varmistuen, että se on täysin levytetty.

3. SIVUPANEELIN MITOITUS
Lisää tai poista paneeleita sopivaa mitoitusta varten.